



Università degli Studi di Bergamo
FACOLTA' DI LINGUE E LETTERATURE STRANIERE

VACANZA-STUDIO A MOSCA LUGLIO-AGOSTO 2010

L'Associazione Italia-Russia di Bergamo in collaborazione con la sezione di Slavistica dell'Università degli Studi di Bergamo organizza per il periodo LUGLIO-AGOSTO 2010 una vacanza-studio a Mosca presso il prestigioso *Center for International Education* (CMO) dell'Università Statale "Lomonosov" (MGU), con oltre cinquant'anni di esperienza nell'insegnamento del russo a stranieri. Il corso intensivo dura 4 settimane (19 luglio-13 agosto) e offre la possibilità, a fine corso e su richiesta, di conseguire la Certificazione Internazionale della Lingua Russa TRKI-TORFL (*Test of Russian as Foreign Language*). Gli studenti soggiogneranno presso una delle Case dello Studente, situate non lontano dall'Università e dotate di sale Internet, palestra, sala TV e cucina. Nelle vicinanze sono presenti negozi e chioschi di generi alimentari, la fermata del metro.

- corso di 4 settimane (totale 96 ore) 780 \$
- soggiorno presso Casa dello Studente (in camera doppia, doppia con uso singolo o multipla) con possibilità di usufruire della cucina: costo indicativo medio 125-150 € ca
- costo medio giornaliero colazione + pranzo + cena presso la mensa dell'Università max 13 € ca
- trasferimento dall'/all'aeroporto, espletamento delle pratiche per l'invito, registrazione all'arrivo 63 € ca
- viaggio a/r Milano-Mosca con volo di linea Alitalia (partenza: sab. 17 luglio; rientro: dom. 15 agosto) 415 €
[agenzia di appoggio "Ovet" di Bergamo]

→ **Nei prezzi sopra indicati NON sono compresi:**

- assicurazione medica (è possibile stipularla direttamente in agenzia al ritiro del biglietto aereo. Il costo per 30 giorni è di 42 € – v. polizza Globy Classic ROSSO di Mondial Assistance Italia S.p.A.)
- la spedizione da Mosca degli inviti tramite corriere (spesa di ca 80 Euro da ripartire tra tutti i partecipanti)
- l'esame per il conseguimento della Certificazione Internazionale TRKI-TORFL (45 € ca TEU o TBU; 53 € ca TORFL₁)
- eventuali visite a musei ed escursioni (costi estremamente ridotti, usufruendo della tessera dello studente)
- visto d'ingresso: 35 € se richiesto non urgente.

N.B.: ogni partecipante dovrà provvedere personalmente e in tempo utile (almeno entro tre mesi prima della data prevista per la partenza) a regolarizzare il passaporto (rinnovo o rilascio). I passaporti non ancora scaduti devono avere una validità in corso di almeno 6 mesi. Biglietto aereo, visto e assicurazione medica a parte, il pagamento verrà effettuato direttamente sul posto in Euro (convertiti in rubli) in contanti. Si specifica, infine, che l'Associazione Italia-Russia di Bergamo e l'Università degli Studi di Bergamo declinano ogni responsabilità riguardo a qualsiasi incidente possa occorrere durante la vacanza-studio in Russia (giorni della partenza e del rientro inclusi).

- **Per informazioni:** Elena Treu: elena.treu@unibg.it – tel. 035.2052741 (venerdì 14.15-17.45)
Stefania Sonzogni: stefania.sonzogni@alice.it – tel. 339.6372623



Associazione Culturale "ITALIA-RUSSIA" - sezione di Bergamo
Associazione Italiana per i Rapporti Culturali e di Amicizia con la Russia



Università degli Studi di Bergamo
Facoltà di Lingue e Letterature Straniere
Istituto di Slavistica

Riguardo alla vacanza studio a Mosca, **l'Associazione Italia-Russia di Bergamo** e **l'Università degli Studi di Bergamo** specificano che **di fatto** (come dichiarato esplicitamente nel volantino informativo che tutti i partecipanti devono sottoscrivere in duplice copia) **NON si assumono alcuna responsabilità organizzativa** né per il vitto, né per l'alloggio, né per le escursioni, né per la qualità didattica dei corsi di lingua russa, né per gli esami della certificazione TORFL c/o l'Università MGU. Detti servizi sono, infatti, gestiti in maniera diretta ed esclusiva dall'Università di Mosca, secondo la disponibilità delle strutture e delle persone al momento previsto per il soggiorno.

L'Associazione Italia-Russia di Bergamo e **l'Università degli Studi di Bergamo** si limitano semplicemente a **fornire gratuitamente un servizio di "intermediazione"** tra i partecipanti stessi e l'Università di Mosca - gestendo le iscrizioni via Internet ai corsi; aiutando ad ottenere, tramite compilazione e verifica di tutti i moduli necessari, il visto d'entrata in Russia; stabilendo un contatto con l'agenzia viaggi finalizzato alla prenotazione di un volo di andata e ritorno di gruppo, compatibile con le esigenze della maggioranza dei partecipanti (il che non esclude che un partecipante possa decidere di partire con un volo differente, accollandosi poi integralmente come singolo le spese di trasferta dall'aeroporto all'ostello). La polizza assicurativa che viene in genere proposta è quella base e del tutto indicativa; ciò non toglie, ovviamente, che presso l'agenzia ogni partecipante possa stipularne individualmente una che rechi maggiore copertura contro danni e sinistri.

data.....

firma.....